

**Zeitschrift:** Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport

**Herausgeber:** École fédérale de sport de Macolin

**Band:** 50 (1993)

**Heft:** 8

**Rubrik:** Jeunesse + Sport

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Drogue et camps J+S

Anton Lehmann, EFSM  
Traduction: Yves Jeannotat

*La formule magique qui permettrait de bannir à tout jamais la drogue des camps de sport, et plus particulièrement des camps J+S n'existe malheureusement pas (encore)! Le problème est réel! Anton Lehmann, responsable de la campagne «EN AVANT!» à l'EFSM, en a parlé dans le précédent numéro de MACOLIN (7/1993) et il insiste, ci-après, sur le fait que, la situation étant ce qu'elle est, une attitude par trop indifférente aussi bien que trop optimiste serait coupable. Il faut faire front et être vigilant, sachant que la prévention est préférable à tous les remèdes. (Y.J.)*

Dans mon article précédent, j'ai essayé de mettre les points suivants en relief:

- Comment s'y prendre pour mener à bien les préparatifs d'un camp assurant la plus grande sécurité possible en matière de prévention contre la drogue?
- Quelle valeur faut-il donner aux directives et aux interdits et qu'est-ce qui risque de se passer s'ils sont ignorés?
- Quels sont les aspects des comportements qui doivent particulièrement retenir l'attention et que faire s'il y a effectivement consommation de drogues?

Dans les lignes qui suivent, on pourra prendre connaissance de l'avis de personnes expérimentées. Toutefois, on peut d'ores et déjà affirmer ce qui suit:

- Réfléchir aux problèmes de la drogue au moment des préparatifs du camp déjà;
- Si des cas précis se produisent pendant le camp, éviter de s'affoler et de tout «bousculer»;
- Ne pas penser que, le camp terminé, la question n'existe plus;
- Dans toutes les situations, à l'intérieur et à l'extérieur du camp, faire preuve soi-même d'un comportement exemplaire.

### Avant le camp

Bettina: *Dans le cadre des séances de préparation, les monitrices et moniteurs fixent les objectifs sportifs et établissent le programme général du camp. Nous essayons de déterminer l'importance qu'il convient de donner à ce rassemblement de jeunes et d'imaginer si ces derniers arriveraient aux mêmes conclusions que nous. Nos réflexions aboutissent généralement à celle que tous voudraient passer avec nous une semaine riche et inoubliable.*

Frédy: *Nous établissons des règles de comportement. Certaines vont de soi, d'autres doivent être mises par écrit. Au début du camp, nous en discutons avec les participants.*

Maïté: *Directives et interdits doivent inciter à la prudence, car ces procédés produisent parfois des résultats inverses à ceux que l'on attend. Quoi qu'il en soit, dans de tels cas, c'est le poids de l'argumentation qui est prépondérant. Il n'est pas possible de tout réglementer et il me semble plus important de savoir comment il convient de réagir en cas de conflits, et qui aura alors l'autorité de prendre finalement les décisions qui s'imposent.*

Jürg: *Autrefois, c'était la fumée et l'alcool qui posaient des problèmes. Les sanctions, même les plus sévères, n'ont jamais pu les éliminer. Aujourd'hui, on s'estime généralement heureux si on se contente de fumer. Soit dit en passant, le fait de permettre de fumer à certains moments précis et à des endroits réservés a fait ses preuves. Il est bien clair que cette règle est également valable pour les monitrices et les moniteurs.*

### Pendant le camp

François: *J'observe mes jeunes sportifs de façon soutenue et je les connais bien. Je remarque donc rapidement, dans un camp, les instabilités de motivation et de performance. Lorsque c'est le cas, j'essaie d'en déceler immédiatement la cause. Si j'ai pu gagner la confiance des participants, j'en parle directement avec eux. Mais, même si leur comportement est bizarre, je me garde de penser d'emblée et automatiquement à la drogue...*

Roland: *Celles et ceux que l'on pourrait prendre à consommer de la drogue dans les camps de sport ne sont géné-*

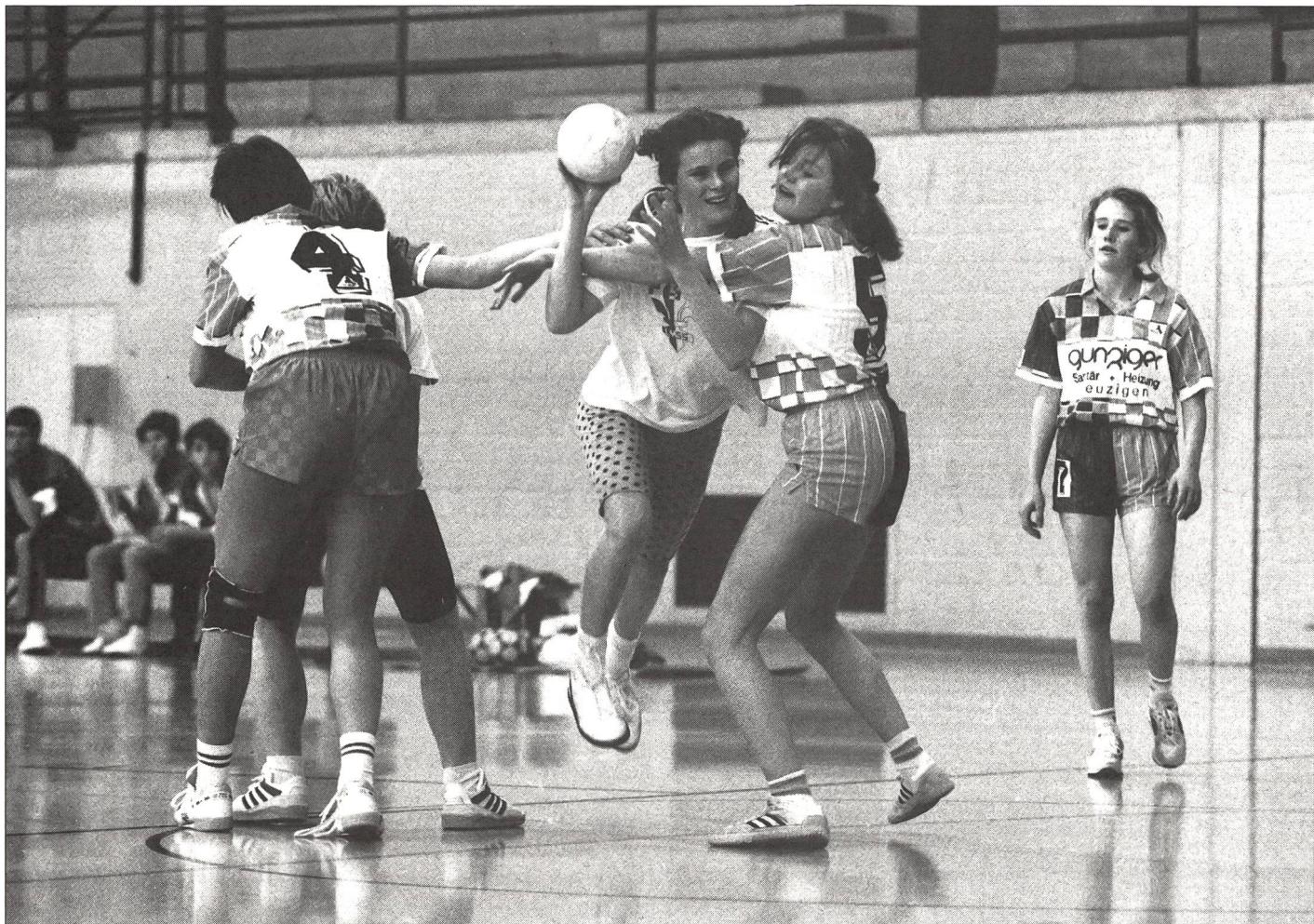
*ralement pas (encore) dépendant(e)s. Il faut plutôt les ranger dans la catégorie des curieux, qui aimeraient savoir une fois pour toutes à quoi ça ressemble. Il est donc recommandé, dans un tel cas, de réagir comme s'il s'agissait d'un manquement «normal» au règlement, afin que les concernés ne se sentent pas mis instantanément en marge du groupe. Avant d'en arriver là, le cas doit être minutieusement analysé entre les moniteurs et les monitrices. Celui ou celle qui a les meilleurs contacts avec les jeunes va alors, dans un premier temps, s'entretenir amicalement avec eux. Par contre, si l'on a l'impression d'avoir affaire à un clan déjà bien constitué, on s'y mettra à deux ou à trois moniteurs pour le faire. La discussion doit impérativement aboutir à un arrangement et à la prise de conscience, par les fautifs, que toute autre transgression en la matière entraînerait l'exclusion du camp.*

Kurt: *Si je me sens incapable de juger moi-même de la gravité de la situation et ne connais pas le chemin à suivre, je procède comme s'il s'agissait d'un cas de maladie: je fais en sorte que le ou les jeunes concerné(e)s rentrent à la maison.*

Marc: *Il n'est pas possible de tolérer un comportement qui dérange la bonne marche du camp. Si, dans un cas de consommation de drogue, une solution satisfaisante ne peut être immédiatement trouvée, il ne faut pas hésiter à renvoyer le ou les fautif(ve)s. Si l'on décèle qu'il y a réellement dépendance déjà, il sera bon de prendre contact avec les parents et de leur conseiller une visite, avec leur enfant, au centre de consultation spécialisé le plus proche. On y est tenu au secret de fonction. On ne rend service à personne, j'insiste sur ce point, en faisant d'emblée appel à la police.*

### Conclusion

Pour les jeunes, le camp sportif peut certainement être un lieu enrichissant. Il leur permet une saine occupation des loisirs et favorise leur quête d'un sens à donner à la vie. Mais il peut aussi arriver qu'ils y découvrent la drogue et cèdent à la curiosité d'en essayer un brin. Les déclarations qui précèdent, faites par des moniteurs, ont pour but d'aider à bien réfléchir sur le sujet, à le prendre au sérieux sans le dramatiser à l'excès, à l'aborder sans appréhension exagérée mais également sans excès de confiance, avec fermeté et générosité... ■



## De Fitness à Polysport

Barbara Mägerli-Bechter

Traduction: Françoise Huguenin

Encore une nouveauté, ou s'agit-il simplement d'une autre autre dénomination?

Tout d'abord, je désire brièvement expliquer pourquoi Fitness doit changer de nom.

Dans J+S, Fitness est la branche sportive où l'on peut (presque) tout faire: des éléments de la gymnastique aux agrès, des suites de mouvements gymniques, des modèles de mouvements de base d'athlétisme, divers jeux ainsi que toutes les activités de plein air possibles. Dans le langage familier toutefois, la plupart des gens allient le mot fitness aux centres de fitness, à l'aérobic et aux salles de musculation. Le changement de nom constitue donc davantage une adaptation à la notion courante.

Que signifie alors Polysport (PS)? Entend-on beaucoup de formes du même thème ou beaucoup de thèmes différents, polyvalents ou pluridisciplinaires?

En fait, on reste fidèle aux habitudes: les activités relevant de tout le catalogue des branches sportives J+S peu-

vent être exercées dans la branche PS. Cette dernière doit également pouvoir offrir la possibilité de présenter des activités sportives à la mode et de concevoir, ainsi, le programme des cours de branche sportive en fonction des attentes des jeunes. Pour les activités faisant partie des branches avec prescriptions de sécurité particulières, il faut se référer aux prescriptions de sécurité propres à la branche.

La branche sportive Polysport comprendra deux orientations: l'orientation A = PS Allround, et l'orientation D = Condition physique. Cette dernière correspond à l'orientation actuelle de la branche sportive Gymnastique et fitness et comprend l'entraînement général de la condition physique. L'orientation A, quant à elle, comportera deux accents principaux.

L'un de ceux-ci s'adresse aux moniteurs intéressés par les branches sportives axées sur le jeu, l'autre aux moniteurs polyvalents et à ceux qui pratiquent les sports individuels mettant l'accent sur la qualité du mouvement.

## A qui est destinée l'offre polysportive?

PS A est conçu pour les groupes non spécialisés de jeunes et d'enfants (groupements libres, organisations de jeunesse, sport d'entreprise, sport des apprentis, gymnastique pour enfants, sport scolaire facultatif, sport municipal, etc.). Le but est d'offrir une formation sportive élargie, variée et attrayante leur permettant d'intégrer l'activité sportive dans leur quotidien et de les rendre davantage responsables de leur propre corps. En ce qui concerne l'enseignement aux enfants, il convient de tenir compte de leur degré de développement et de leur besoin de bouger. Il importe de leur transmettre un répertoire de mouvements variés qu'ils pourront exploiter quelle que soit la discipline sportive dans laquelle ils se spécialiseront éventuellement par la suite.

Quels seraient les moniteurs les plus aptes à un tel enseignement? A cet égard, nous pensons aux mères et pères avec leurs propres enfants ou adolescents, aux enseignants, aux maîtres d'éducation physique et de sport ayant déjà profité d'une formation pédagogique et polysportive, ou aux moniteurs exerçant eux-mêmes une activité polysportive et s'intéressant particulièrement au développement physi-

que des enfants et des jeunes et désirant satisfaire leur besoin de mouvement. La formation des moniteurs tient compte du bagage des candidats: les enseignants qui ont un cours de moniteurs PS intégré dans leur formation peuvent être reconnus M 2 et les maîtres d'éducation physique et de sport peuvent être engagés comme formateurs; les moniteurs J+S déjà reconnus peuvent directement commencer par un CM 2.

La formation de moniteurs 1 est destinée exclusivement aux nouveaux moniteurs.

Tous les moniteurs J+S peuvent être engagés comme moniteurs de groupes dans les CBS PS.

Les moniteurs de l'ancienne branche sportive Gymnastique et fitness seront reconnus dans leur catégorie actuelle aussi bien dans Gymnastique que dans Polysport.

## Formation des moniteurs

La formation des moniteurs comprendra deux points forts: le jeu et la polyvalence (dans les sports individuels). Pourquoi cette subdivision?

Certaines personnes ont davantage de facilité pour les mathématiques que pour les langues, par exemple. De même, parmi les sportifs, certains préfèrent les jeux (d'équipe, de renvoi, etc.), tandis que d'autres sont plutôt attirés par les sports individuels. Le jeu est un élément fondamental de l'enseignement aux enfants. Les écoliers d'âge prépubertaire sont attirés par les activités de groupe.



La formation de moniteurs de jeu désire satisfaire ce besoin. Les enfants doivent être initiés aux grands jeux d'équipe par le biais de diverses formes d'exercices et de jeux adaptées à leur âge et à leur développement, en partant d'une forme de jeu globale, en passant par des formes d'exercices et de jeux analytiques pour arriver à nouveau à une forme finale globale.

Le moniteur PS A polyvalent (sports individuels) désire parfaire sa condition physique par le biais de diverses activités sportives: les formes de mouvement gymniques et la gymnastique aux agrès améliorent ses qualités de coordination; les formes de course, de saut et de jeux, ses aptitudes physiques; le VTT ou le ski de fond (sports pratiqués, de

plus, dans un milieu naturel) son endurance. Toutes les offres sportives de J+S sont à sa disposition (naturellement en respectant toujours les prescriptions de sécurité propres à la branche). Bien entendu, les moniteurs PS A polyvalents aiment aussi jouer. Ils doivent pouvoir étancher leur soif ludique en s'adonnant, avec les enfants, à de nombreux jeux, traditionnels et nouveaux, et être initiés aux règles du fair play.

Alors, est-ce que cela ne te tente pas de devenir moniteur ou même formateur Polysport? ■



Réservez dès maintenant pour 1994

### Camps polysportifs pour écoles et associations sportives

Notre centre sportif vous attend au bord du lac de Neuchâtel dans un cadre de vacances!

#### Installations:

- halle de tennis (5 courts)
- 4 courts de tennis extérieurs
- 4 courts de badminton
- 4 courts de squash
- halle omnisports (volley, basket, hockey, football, etc.)
- 1 minigolf 18 trous
- planches à voiles
- location de mountain-bike + itinéraires intéressants
- endroit idéal pour le jogging

#### Possibilités d'hébergement:

- à proximité du centre: 7 cabines équipées de 4 lits, WC, lavabo et chauffage
- camping (au bord du lac)
- locaux de la protection civile
- hôtel (à 2 km)

#### Repas:

idéal dans notre restaurant muni d'une salle à manger ou de théorie

Pour de plus amples renseignements veuillez vous adresser à:

Denis Kuster  
CIS Tennis + Squash Marin SA  
La Tène  
2074 Marin  
Tél. 038 33 73 73/74